

1519

Castillo Gram & Asociados
ABOGADOS

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 03898449 00000002

Folios: 11

Fecha (AM): 2004-02-16 10:26:35

Trámite : 011 PLI-PATENT 3/9 FASE NOL 444 REMESIA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señores

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Bogotá, D.C.

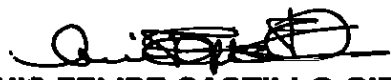
Re · Código 011-379-444
Expediente No 03-98 449
Fase Nacional de Solicitud
de Patente PCT
CHEMINOVA A/S

En relación con el expediente de la referencia y dando cumplimiento a la última providencia recaída sobre este asunto por medio del presente escrito me permito manifestarles lo siguiente:

1. Adjunto una copia auténtica de poder conferido por la sociedad solicitante debidamente legalizado y oficialmente traducido, junto con su correspondiente sustitución a favor del suscrito.
2. Acompaño una copia auténtica del documento que acredita la cesión de los inventores a la sociedad solicitante.

Renuncio al término faltante de traslado, y les solicito ordenar la publicación del extracto.

De Ustedes Atentamente,


LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE
T.P. No. 68.995 del C.S.J.



Castillo Grau & Associates

Law Offices

P.O. Box 251473

Bogotá, Colombia

**FOR PATENTS AND TRADEMARKS IN
COLOMBIA**

PODER GENERAL

(1)

domiciliado en (2)

nombra al Dr Germán Castillo Grau y/o Adriana
Castillo Gibsone y/o Luis Felipe Castillo Gibsone

.....
.....
con oficinas en la Carrera 13 No 37-43, Piso 12
en Santafé de Bogotá, D.C , Colombia como sus
representantes con poder especial amplio y
suficiente, para recabar de las oficinas y
autoridades Colombianas, administrativas,
judiciales o de policía, en primera o segunda
instancia, la Obtención de Patentes de
Invención, Registro de Marcas, de Diseños
Industriales, de Nombres y Enseñas
Comerciales, de Registros Sanitarios, lo mismo
que trasposos, extensiones, renovaciones,
cambios de nombre y domicilio, registro de
licencias de explotación y registro de licencias
de uso referentes a tales actuaciones, a cuyo
efecto les faculta para dar ante dichas
autoridades todos los pasos necesarios al objeto
indicado, elevar solicitudes, formular
descripciones, enmiendas, protestas,
declaraciones, apelaciones y reclamos, solicitar
la aplicación de medidas cautelares, aceptar en
nuestro nombre y representación la Cesión de
derechos de invención y de patente de invención
que se nos haga por cualquier persona, abonar
todos los impuestos cuotas y pagos
determinados por la ley, recibir todos los
documentos y valores dando el descargo
respectivo, llenar cualesquiera otros requisitos,
desistir, y tomar en fin todas las medidas que
creyeren conducentes al resguardo de nuestros
intereses y en caso de presentarse oposiciones
para que intervengan como demandantes o
como demandados, con todas las demás
facultades legales necesarias Este poder
comprende además las facultades de recibir,
desistir, transigir, comprometer, sustituir, revocar
sustituciones, recibir notificaciones y nombrar
apoderados judiciales o extra-judiciales

Dado y firmado en (4)

.....
.....

Firma/Signature

Cheminova A/S
.....
.....

GENERAL POWER OF ATTORNEY

(1) Cheminova A/S

domiciled in (2) P O. Box 9
DK-7620 LEMVIG
Denmark

hereby appoint Dr Germán Castillo Grau and/or
Adriana Castillo-Gibsone and/or Luis Felipe
Castillo-Gibsone

.....
with offices at Carrera 13 No 37-43, 12th Floor in
Bogotá, Colombia as our representatives with
special ample and sufficient power to obtain from
the offices and Colombian authorities,
administrative, judicial and police, in first or in
second instance, Patents of Invention,
registration of Trade or Service Marks, Industrial
Designs, of Commercial Names and Ensigns,
Health and Sanitary Registrations, as well as
assignments, extensions, renewals, changes of
names and addresses, registration of licenses of
exploitation and licenses of use referring to said
actions who are empowered to take before said
authorities all of the necessary steps for the
purposes indicated, to file applications, to
formulate descriptions, corrections, protests,
declarations, appeals and claims, apply for
precautionary measures, to accept on our behalf
and representation the assignment of rights on
invention and titles of invention that may be done
to us by any person, to pay all taxes, quotas and
payments prescribed by law, to receive all the
documents and proceeds giving the respective
acquittance or receipt, to fulfill any other
requisites to desist and take in fact any other
measures that may be deemed conducive to the
safeguard of our interests, and in case
oppositions are presented to intervene as
plaintiff or defendant, with all necessary legal
faculties This power includes the faculties to
receive, desist, compromise, transact, substitute
it in all or in part, to revoke substitutions, to
receive notifications and to appoint judicial or
extra-judicial attorneys

Grunddata: 062889 01 0000.0058 01.10.2003 K6
60000-00136/2003 300,00 K

Given and signed in (4)

.....
.....

Como Notario Venticésimo del Circuito de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con el original que se ha presentado
Bogotá D.C. Colombia.

6 FEB 2004

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VENTISEIS

DECLARACION NOTARIAL
(Individual)

A los días del mes de de.....
Compareció personalmente ante mí, Notario
Público el (la) señor(a)
.....
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) descrita(s) y firmante(s)
del documento que precede, declarando ante mí
que otorga(n) el mismo para los fines y
propósitos que en él se expresan.

El Notario Público

(Sociedades)

El infrascrito Notario certifica, que la firma que
antecede y dice

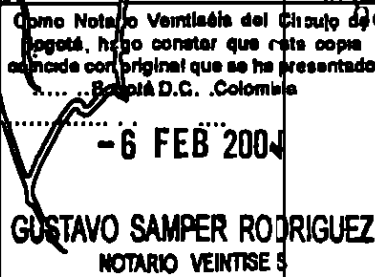
SØREN NORDLYNG
.....
es auténtica, que el signatario desempeña el
cargo de Oficial Autorizado

.....
de Cheminova A/S
que tiene facultad para otorgar este poder, y que
dicha compañía está domiciliada en
Lemvig, Dinamarca

y actualmente existe y está organizada de
acuerdo a las leyes de Dinamarca

.....
Todos los hechos anteriores le constan por
haber examinado los documentos respectivos y
de todo ello da fe

Dado y firmado en



El Notario Público

On this day of..... of.....
personally appeared before me, a Notary Public,

.....
to me known, and known to me to be the person(s)
described in and who executed the foregoing
document, and he(they) duly acknowledged to
me that he(they) executed same for the uses
and purposes therein expressed

Notary Public

(Corporations)

The undersigned Notary Public certifies: that
the preceding signature reading

SØREN NORDLYNG
.....
is authentic, that the signor at present fills the
post of Authorized Officer

.....
of Cheminova A/S
and that he is empowered to grant this power;
and that said company is domiciled in
Lemvig, Denmark
and actually exists and is organized in
accordance with the laws of Denmark

All the foregoing facts are known to the Notary
due to his having examined the respective
documents to which he, the Notary, attests.

Granted and signed
in Lemvig,
October 1, 2003

Notary Public

(With Apostille)

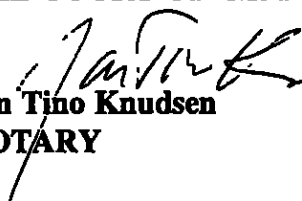


This is to certify that Søren Nordlyng, whose identity has been substantiated to me and who has today in my presence signed this document, has - according to power of attorney - authority to sign on behalf of the company Cheminova A/S.

Søren Nordlyng proved his identity to me by presentation of his passport.

In witness whereof

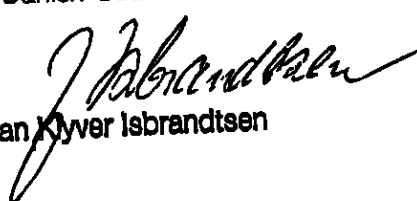
THE COURT OF LEMVIG, October 1, 2003.

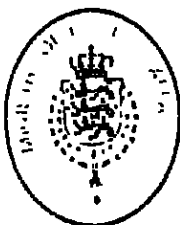

Jan Tino Knudsen
NOTARY



Como Notario Veintiseis del Circuito de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. Colombia
- 6 FEB 2004
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

This is to certify, that the above signature given ex officio is that of JAN TINO KNUDSEN acting notary public of THE COURT OF LEMVIG, DENMARK
Copenhagen, - 8 - 01 - 2004
The Danish Court Administration


Jan Kyver Isbrandtsen



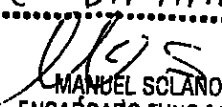
THE TRUE SIGNATURE OF Jan K. Isbrandtsen
IS HEREBY CERTIFIED 08 JAN. 2004
COPENHAGEN.
FOR THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS.

B.A.

SUSANNE OLSEN

EL CONSULADO DE COLOMBIA EN
ESTOCOLMO, SUECIA

Fecha... 2004 - 01 - 15 No: 07
Previa la confrontación correspondiente DA
FE de que la firma que aparece en este documento es similar a la REGISTRADA aquí por
SUSANNE OLSEN, FUNCIONARIA
DEL M.R.E. DE DINAMARCA


MANUEL SOLANO
ENCARGADO FUNCIONES
CONSUL

PAGOS	
Impuesto de Timbre	
CCILG	valores US\$ 8,00
Derechos Consulares	
QUINCE	valores US\$ 15,00



EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

[Handwritten signature]
7 20
[Handwritten text]
2013 4 2

Como Notario Veintiseis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con el original que se ha presentado
Bogotá D.C. - Colombia
- 6 FEB 2004
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

23

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 9237 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES, realizada por María Mercedes Uricoechea T, Traductora/Intérprete Oficial según Res 10607 del 31 de diciembre de 1981 del Ministerio de Justicia. Bogotá, 28 de enero de 2004

LEGALIZACIONES DE UN PODER GENERAL (MARCAS Y PATENTES) CON TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL, CONFERIDO POR CHEMINOVA A/S A LOS DOCTORES GERMAN CASTILLO GRAU Y/O ADRIANA CASTILLO GIBSON Y/O LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON.

PODER FIRMADO en Lemvig, Dinamarca por el Funcionario Autorizado de Cheminova A/S, el 1 de octubre de 2003

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

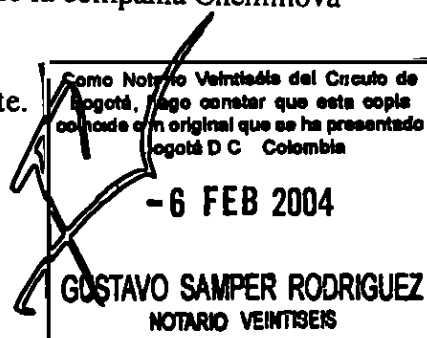
La presente certifica que Søren Nordlyng, cuya identificación me ha sido comprobada plenamente y quien en la fecha firmó este documento en mi presencia, tiene, de acuerdo con un poder, autoridad para firmar en nombre y representación de la compañía Cheminova A/S

Søren Nordlyng, comprobó su identidad por medio de su pasaporte.

En testimonio de lo cual se firma:

CORTE DE LEMVIG, 1 de octubre de 2003

(FIRMA) Jan Tino Knudsen – NOTARIO (SELLO).



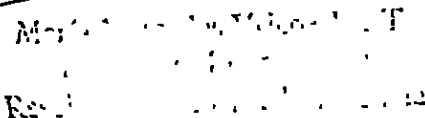
La presente certifica que la anterior firma ex officio es la firma de JAN TINO KNUDSEN quien actúa como notario público de LA CORTE DE LEMWIG, DINAMARCA Copenhagen.

1 de enero de 2004

(firma) Administración de la Corte de Dinamarca: Jan Klyver Isbrandtsen

Por la presente se certifica la firma de JAN KLYVER ISBRANDTSEN Copenhagen, 8 de enero de 2004.

Por el Ministro de Relaciones Exteriores, SUSANNE OLSEN Funcionaria (SELLO)

  1

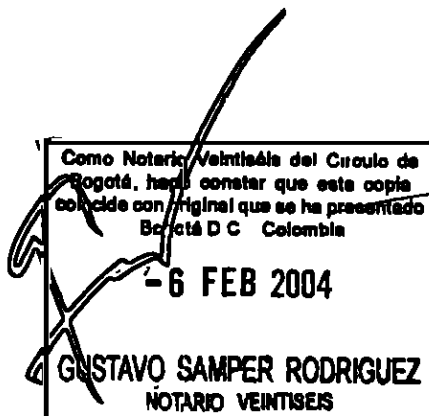
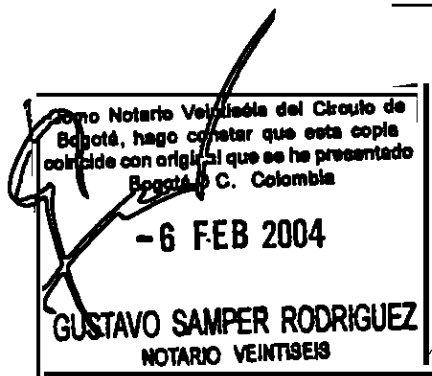
24
24

EN ESPANOL: La legalización de la firma y cargo anterior por parte del Consulado de Colombia en Estocolmo, Suecia, de fecha 15 de enero de 2004, bajo el No 07; y por el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores, de fecha 28 de enero de 2004, bajo el No 007343.

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA CALLE 84 N O 18-38 (201) PARA SU CONFRONTACIÓN TEL 218 1007

MARIA MERCEDES URICOECHEA T
C C 41 319.274 BOGOTA
TRADUCTORA/INTERPRETE OFICIAL
RES 10607 DEL 31 DE DBRE/81 , MINJUSTICIA

FIN DE LA TRADUCCIÓN OFICIAL NO 9237



Maria Mercedes Uricoechea
MARIA MERCEDES URICOECHEA T
C C 41 319.274 BOGOTA
TRADUCTORA/INTERPRETE OFICIAL
RES 10607 DEL 31 DE DBRE/81 , MINJUSTICIA

Señores
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Bogotá, D.C.

Re.: Expediente No 03-98 449
Fase Nacional de Solicitud
de Patente PCT
CHEMINOVA A/S

Por medio del presente escrito me permito manifestarles que SUSTITUYO en el Dr. **LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON** identificado con la Cédula de Ciudadanía No 79'397 879 de Bogotá, y T.P. No. 68.995 del C.S.J., el poder que me fue conferido por la sociedad **CHEMINOVA A/S** domiciliada en P O Box 9, Lemvig, Dinamarca

El Dr. Castillo Gibsone queda investido de las mismas facultades otorgadas en el documento de poder original.

De Ustedes Atentamente,

GERMAN CASTILLO GRAU
T.P. No. 2978 del C.S.J.

El anterior memorial fue presentado personalmente por

Germán de Jesús Castillo Grav.

quien se identificó con la C. de C. No. 17.017.671.

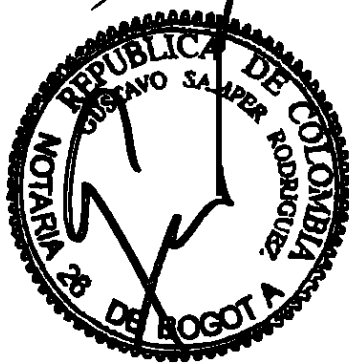
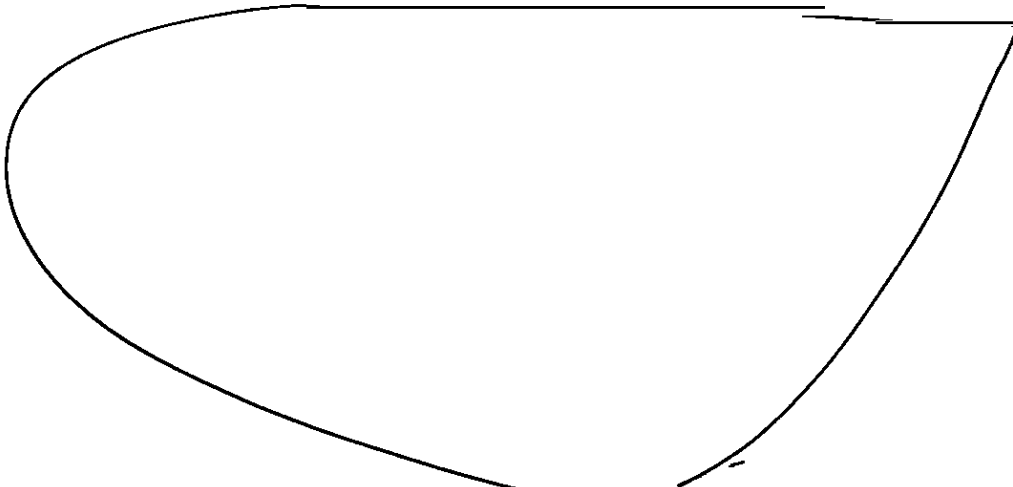
de Bogotá.

Tarjeta Profesional No. 2.978.725.04/25.

Bogotá, D.C. 13 FEB 2004

El Notario Veintiseis

Gustavo Samper Rodríguez



26 26



PATENT OF INVENTION ASSIGNMENT

The undersigned Anita Wengel and Vita Nielsen

domiciled in Norrevang 6 and Armosevej 61, Lemvig, Denmark

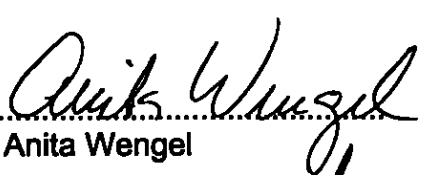
hereby appoint(s) Dr. GERMAN CASTILLO GRAU, and/or Dr. ADRIANA CASTILLO GIBSON and/or Dr. LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON, domiciled in Bogotá, Colombia, with offices at Carrera 13 No. 37-43, 12th Floor in Bogotá, as attorney with ample and sufficient power, including that of receiving notifications and appointing judicial and extra-judicial attorneys, to apply for and obtain from the Colombian offices and authorities the Patent of Invention for **INSECTICIDAL COMPOSITION HAVING IMPROVED STORAGE STABILITY** to be issued in the name of

CHEMINOVA A/S

domiciled in P.O. Box 9, Lemvig, Denmark

to whom assignment has been made of all rights and titles on said invention/creation for the territory of Colombia, without any restriction whatsoever.

Given and signed in.....

Inventor(s), 
Anita Wengel


Vita Nielsen

Grundafn 061189 01 0000.0058 19.12.2003 RA
60900-00171/2003 300,00 K

Como Notario Veintidós del Cirulo de Bogotá, hago constar que esta copia coincide con original que se ha presentado Bogotá D.C. Colombia
6 FEB 2004
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISER

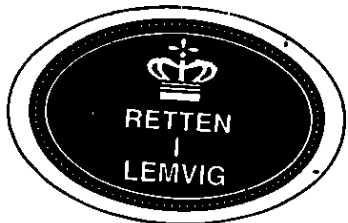


This is to certify that Anita Louise Schnedler Wengel and Vita Nielsen today in my presence at the Notarial Office approved and signed the above document. No conspicuous corrections or addenda were found in the document.

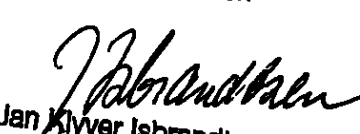
Anita Louise Schnedler Wengel has proved her identity by showing licence.
Vita Nielsen has proved her identity by showing passport.

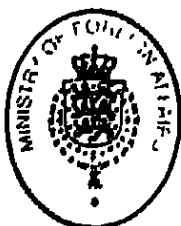
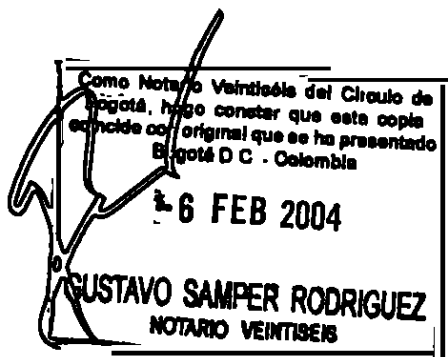
The Court in Lemvig, December 18, 2003.


Jan Tino Knudsen
Notary Public



This is to certify that the above signature given ex officio is that of JAN TINO KNUDSEN acting notary public of THE COURT IN LEMVIG, DENMARK
Copenhagen, - 8 - 01 - 2004
The Danish Court Administration


Jan Klyver Isbrandtsen



THE TRUE SIGNATURE OF Jan K. Isbrandtsen
IS HEREBY CERTIFIED.
COPENHAGEN, 08 JAN. 2004
FOR THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS.
B. A.

SUSANNE OLSEN

**EL CONSULADO DE COLOMBIA EN
ESTOCOLMO, SUECIA**

Fecha.....2004-01-15..... No:.....08.....
Previa la confrontación correspondiente DA
FE de que la firma que aparece en este docu-
mento es similar a la REGISTRADA aquí por
.....SUSANNE OLSEN, FUNCIONARIA DEL
.....M.R.E DE DINAMARCA.....

Impuesto de T. 300	
OCHO	Colones US\$ 800
Derechos Consulares	
QUINCE	Colones US\$ 1500


MANUEL SOLANO
ENCARGADO FUNCIONES
CONSULARES



EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

MINISTERIO DE SALUD
VERIFICADO
CUMPLIDO
607344
JAN 28 2004
JEF. DE LEG. EXTER. Y
SANTA FE DE BOGOTÁ

Como Notario Veintiseis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá D.C. Colombia
- 6 FEB 2004
GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 9238 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES, realizada por María Mercedes Uricoechea T, Traductora/Intérprete Oficial según Res. 10607 del 31 de diciembre de 1981 del Ministerio de Justicia. Bogotá, 28 de enero de 2004.

CESIÓN PATENTE DE INVENCIÓN : COMPOSICIÓN FARMACÉUTICA CON ESTABILIDAD DE ALMACENAMIENTO MEJORADA. (CHEMINOVA A/S).
Legalizaciones subsiguientes.

CESIÓN PATENTE DE INVENCIÓN

Las suscritas Anita Wengel y Vita Nielsen, domiciliadas en Norevang 6 y Armosevej 61, Lemvig, Dinamarca, por la presente nombran al DR. GERMAN CASTILLO GRAU y/o DR. ADRIANA CASTILLO GIBSON y/o DR. LUIS FELIPE CASTILLO GIBSON, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas situadas en la Carrera 13 No. 37-42, Piso 12, Bogotá, como apoderados con poder amplio y suficiente, incluido el poder de recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extra judiciales, solicitar y obtener de las oficinas y autoridades colombianas la Patente de Invención para **COMPOSICIÓN FARMACÉUTICA CON ESTABILIDAD DE ALMACENAMIENTO MEJORADA** que vaya a ser expedida a nombre de **CHEMINOVA A/S** domiciliada en P.O. Box 9, Lemvig, Dinamarca, a la cual se le han cedido todos los derechos y títulos sobre dicha invención/creación para el territorio de Colombia, sin ninguna restricción.

(Firmado por Inventoras) Anita Wengel y Vita Nielsen

RECONOCIMIENTO NOTARIAL

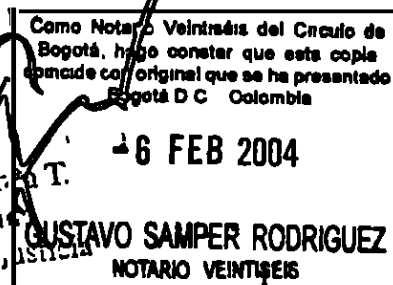
La presente certifica que Anita Louise Schnedler Wengel y Vita Nielsen, en mi presencia en esta Oficina Notarial, aprobaron y firmaron el anterior documento. En el documento no se encontraron correcciones o adiciones visibles.

Anita Louise Schnedler Wengel comprobó su identidad por medio de su licencia y Vita Nielsen por medio de su pasaporte

CORTE DE LEMVIG, 1 de octubre de 2003

(FIRMA) Jan Tino Knudsen – NOTARIO (SELLO)

Maria Mercedes Uricoechea T.
Traductora/Intérprete Oficial
Resolución 10607/81 Min. Justicia



La presente certifica que la anterior firma ex officio es la firma de JAN TINO KNUDSEN quien actúa como notario público de LA CORTE DE LEMWIG, DINAMARCA Copenhague.

1 de enero de 2004

(firma) Administración de la Corte de Dinamarca: Jan Klyver Isbrandtsen

Por la presente se certifica la firma de JAN KLYVER ISBRANDTSEN.

Copenhague, 8 de enero de 2004.

Por el Ministro de Relaciones Exteriores, SUSANNE OLSEN. Funcionaria. (SELLO)

EN ESPAÑOL: La legalización de la firma y cargo anterior por parte del Consulado de Colombia en Estocolmo, Suecia, de fecha 15 de enero de 2004, bajo el No. 08; y por el Jefe de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones Exteriores, de fecha 28 de enero de 2004, bajo el No. 007344.

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y CÓMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA CALLE 84 N O 18-38 (201) PARA SU CONFRONTACIÓN. TEL. 218 1007

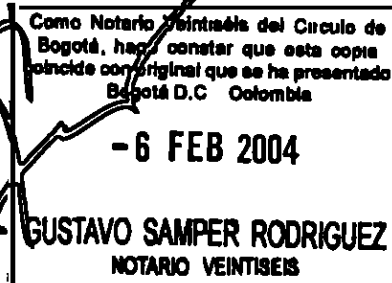
MARIA MERCEDES URICOECHEA T.

C.C. 41.319.274 BOGOTÁ

TRADUCTORA/INTERPRETE OFICIAL

RES. 10607 DEL 31 DE DBRE/81, MINJUSTICIA

FIN DE LA TRADUCCIÓN OFICIAL NO 9238



Maria Mercedes Uricoechea T.
Maria Mercedes Uricoechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Minjusticia

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

06 FEB 2004 11:56

SECRETARÍA DE JUSTICIA

Mercedes Vinodua

06 FEB 2004 11:56

Como Notario Veintiseis del Circulo de
Bogotá, hago constar que esta copia
coincide con original que se ha presentado
Bogotá D C Colombia

- 6 FEB 2004

GUSTAVO SAMPER RODRIGUEZ
NOTARIO VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

EN BLANCO
NOTARIA VEINTISEIS

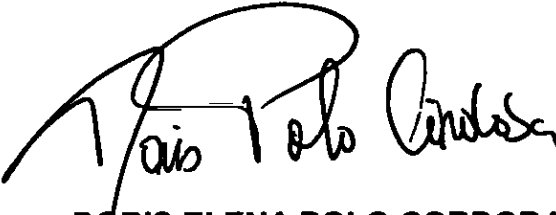
2020
Bogotá D C

Doctor(a)
LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	03-98449
	Solicitud internacional	PCT/DK02/00285
	Fecha límite fase nacional	07/12/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	261
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C, 25 MAYO 2005


DORIS ELENA POLO CORDOBA
Jefe División de Nuevas Creaciones (E)

202051